

مَقْدَمَةُ الرَّسَالَةِ

¹بُولُسُ، رَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِحَسَبِ أَمْرِ اللَّهِ، مُخْلِصًا وَرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ رَحْمَتًا،² إِلَى تِيموثَاوُسَ، الْإِنِّ الصَّرِيحِ فِي الْإِيمَانِ، نِعْمَةً وَرَحْمَةً وَسَلَامًا مِنَ اللَّهِ آبِنَا وَالْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا.

التَّامُوسُ وَضِعَ لِلْفَجَّارِ وَلَيْسَ لِلْأَبْرَارِ

³كَمَا طَلَبْتُ إِلَيْكَ أَنْ تَمَكَّنْتَ فِي أَفَسَسَ، إِذْ كُنْتُ أَنَا دَاهِبًا إِلَى مَكْدُونِيَّةَ، لِكَيْ تُوصِيَّ قَوْمًا أَنْ لَا يُعَلِّمُوا تَعْلِيمًا آخَرَ⁴ وَلَا يُضْعُوا إِلَى خُرَاقَاتٍ وَأَنْسَابٍ لَا حُدَّ لَهَا تُسَبَّبُ مُبَاحَاتٍ دُونَ بُيَانِ اللَّهِ الَّذِي فِي الْإِيمَانِ.⁵ وَأَمَّا غَايَةُ الْوَصِيَّةِ فَهِيَ الْمَحَبَّةُ مِنْ قَلْبٍ طَاهِرٍ وَضَمِيرٍ صَالِحٍ وَإِيمَانٍ بِلَا رِيَاءٍ،⁶ الْأُمُورِ الَّتِي إِذْ رَاعَى قَوْمٌ عَنْهَا انْحَرَفُوا إِلَى كَلَامٍ بَاطِلٍ،⁷ يُرِيدُونَ أَنْ يَكُونُوا مُعَلِّمِي التَّامُوسِ وَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ مَا يَقُولُونَ وَلَا مَا يَقَرَّرُونَهُ.⁸ وَلَكِنَّا نَعْلَمُ أَنَّ التَّامُوسَ صَالِحٌ إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَسْتَعْمِلُهُ تَامُوسِيًّا،⁹ عَالِمًا هَذَا أَنَّ التَّامُوسَ لَمْ يَوْضِعْ لِلْبَارِّ بَلْ لِلْآتَمَةِ وَالْمُتَمَرِّدِينَ، لِلْفَجَّارِ وَالْخُطَاةِ، لِلدَّنِيسِينَ وَالْمُسْتَبِيحِينَ، لِقَاتِلِي الْآبَاءِ وَقَاتِلِي الْأُمَّهَاتِ، لِقَاتِلِي النَّاسِ،¹⁰ لِلزُّنَّانِ، لِمُصَاحِبِي الذُّكُورِ، لِسَارِقِي النَّاسِ، لِلْكَذَّابِينَ، لِلْحَانِثِينَ، وَإِنْ كَانَ سَيِّءٌ آخَرَ يُقَاوِمُ التَّعْلِيمَ الصَّحِيحَ،¹¹ حَسَبَ إِنْجِيلِ مَجْدِ اللَّهِ الْمُبَارَكِ الَّذِي أُؤْتِمِنْتُ أَنَا عَلَيْهِ.

مجد الله في المسيح يسوع

¹²وَأَنَا أَشْكُرُ الْمَسِيحَ يَسُوعَ رَبَّنَا، الَّذِي قَوَّيَنِي، أَنَّهُ حَسْبِنِي أَمِينًا إِذْ خَعَلْتَنِي لِلْخِدْمَةِ،¹³ أَنَا، الَّذِي كُنْتُ قَبْلًا مُجَدَّفًا وَمُضْطَهَدًا وَمُفْتَرِيًّا، وَلَكِنِّي رُحِمْتُ لِأَنِّي فَعَلْتُ بِجَهْلٍ فِي عَدَمِ إِيمَانٍ،¹⁴ وَتَقَاصَلْتُ نِعْمَةَ رَبِّي جِدًّا مَعَ الْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ الَّتِي فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ.¹⁵ صَادِقَةٌ هِيَ الْكَلِمَةُ وَمُسْتَحَقَّةٌ كُلُّ قُبُولٍ: أَنَّ الْمَسِيحَ يَسُوعَ جَاءَ إِلَى الْعَالَمِ لِيُخَلِّصَ الْخُطَاةَ، الَّذِينَ أَوْلَهُمْ أَنَا، لَكِنِّي لِهَذَا رُحِمْتُ لِيُظَهِّرَ يَسُوعَ الْمَسِيحَ فِيَّ أَنَا أَوْلًا كُلِّ آتَاةٍ مِتَالًا لِلْعَتِيدِينَ أَنْ يُؤْمِنُوا بِهِ لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.¹⁷ وَمَلِكِ الدُّهُورِ الَّذِي لَا يَفْتَى وَلَا يُرَى، الْإِلَهَ الْحَكِيمَ وَحَدَّهُ، لَهُ الْكَرَامَةُ وَالْمَجْدُ إِلَى دَهْرِ الدُّهُورِ، آمِينَ.

الرَّسُولُ يَوْصِي بَوَدِيعةِ الْإِيمَانِ

¹⁸هَذِهِ الْوَصِيَّةُ، أَيُّهَا الْإِنِّ تِيموثَاوُسُ، أَسْتَوْدِعُكَ إِيَّاهَا حَسَبَ التَّيَّوَاتِ، الَّتِي سَبَقَتْ عَلَيْكَ، لِكَيْ تُحَارِبَ فِيهَا الْمُحَارَبَةَ الْحَسَنَةَ¹⁹ وَلَكَّ إِيمَانًا وَضَمِيرًا صَالِحًا، الَّذِي إِذْ رَقَصَتْ قَوْمٌ انْكَسَرَتْ بِهِمِ السَّفِيَّةُ مِنْ جِهَةِ الْإِيمَانِ

Anschrift und Gruß

¹Paulus, ein Apostel Jesu Christi nach dem Befehl Gottes, unseres Heilandes, und des HERRN Jesus Christus, der unsere Hoffnung ist,² dem Timotheus, meinem rechtschaffenen Sohn im Glauben: Gnade, Barmherzigkeit, Friede von Gott, unserem Vater, und unserem HERRN Jesus Christus!

Das Gesetz ist für die Gottlosen und nicht für die Gerechten

³Wie ich dich ermahnt habe, in Ephesus zu bleiben, als ich nach Mazedonien zog, und einigen zu gebieten, dass sie nicht anders lehren,⁴ und nicht Acht haben auf die Fabeln und Geschlechtsregister, die kein Ende haben und mehr Fragen aufbringen als Besserung zu Gott im Glauben;⁵ denn die Hauptsumme des Gebotes ist Liebe von reinem Herzen und von gutem Gewissen und von ungefärbtem Glauben;⁶ wovon einige abgeirrt sind und haben sich umgewandt zu unnützem Geschwätz,⁷ sie wollen der Schrift Meister sein, und verstehen nicht, was sie sagen oder was sie so fest behaupten.⁸ Wir wissen aber, dass das Gesetz gut ist, wenn es jemand recht gebraucht⁹ und er dieses weiß, dass dem Gerechten kein Gesetz gegeben ist, sondern den Ungerechten und Ungehorsamen, den Gottlosen und Sündern, den Unheiligen und Ungeistlichen, den Vaternördern und Muttermördern, den Totschlägern¹⁰ den Hurern, den Knabenschändern, den Menschenräubern, den Lügnern, den Meineidigen und wenn etwas mehr der heilsamen Lehre zuwider ist,¹¹ nach dem herrlichen Evangelium des seligen Gottes,

أَيْضاً،²⁰ الَّذِينَ مِنْهُمْ هَيْبَتَائِسُ وَالْإِسْكَندَرُ، الَّذِينَ
 اسْلَمْتُهُمَا لِلشَّيْطَانِ لِكَيْ يُؤَدَّبَا حَتَّى لَا يَجِدَّ قَا.

das mir anvertraut ist.

Gottes Barmherzigkeit in Christus Jesus

¹² Ich danke unserem HERRN Christus Jesus, der mich stark gemacht und treu erachtet und in den Dienst eingesetzt hat,¹³ der ich zuvor ein Lästere und ein Verfolger und ein Gewalttäter war; aber mir ist Barmherzigkeit widerfahren, denn ich habe es unwissend getan im Unglauben.¹⁴ Es war aber die Gnade unseres HERRN desto reicher samt dem Glauben und der Liebe, die in Christus Jesus ist.¹⁵ Das ist gewisslich wahr und ein Wort des Annehmens wert, dass Christus Jesus in die Welt gekommen ist, die Sünder selig zu machen, unter denen ich der erste bin.¹⁶ Aber darum ist mir Barmherzigkeit widerfahren, damit Jesus Christus an mir als Erstem erzeige alle Geduld, zum Vorbild denen, die an ihn glauben sollten zum ewigen Leben.¹⁷ Aber Gott, dem ewigen König, dem Unvergänglichen und Unsichtbaren und allein Weisen, sei Ehre und Preis in Ewigkeit! Amen.

¹⁸ Dieses Gebot befehle ich dir, mein Sohn Timotheus, nach den vorherigen Weissagungen über dich, dass du in ihnen den guten Kampf kämpfst¹⁹ und den Glauben und ein gutes Gewissen hast, was einige von sich gestoßen und am Glauben Schiffbruch erlitten haben.²⁰ Unter ihnen ist Hymenäus und Alexander, die ich dem Satan übergeben habe, damit sie in Zucht genommen werden, nicht mehr zu lästern.